



Domáci hospic Jordán,  
obecně prospěšná společnost

# Výroční zpráva 2010

*„Umožnit nemocným a umírajícím být mezi svými blízkými doma...“*



## Vážení a milí,

dostává se Vám do rukou historicky první výroční zpráva obecně prospěšné společnosti Domácí hospic Jordán, neziskové organizace, která zahájila svou činnost v roce 2010.

Jak se přihodí, že vznikne domácí hospic v českých podmínkách? V podmínkách, kdy neexistence potřebného zákona nepodporuje tuto péči v naší zemi? Kdy zdravotní pojišťovny neznají pojem domácí hospicová péče? Kdy tato péče je zcela závislá na dotacích, grantech, darech a hlavně na nadšení a nasazení všech „pracovníků“ v hospicích?

Celý rok příprav, schůzek, jednání a postupného společného putování po hospicové cestě byl tak začátkem domácí hospicové péče v našem městě a našem okrese.

Děkujeme všem, kdo nás provázeli rokem příprav a vzniku, kdo nás podporovali radou, modlitbou, pomocí i finančně.

Děkujeme našim rodinám, všem jednotlivým dárcům, firmám, městu Tábor, obcím, církvím a dalším organizacím, kteří nás v roce 2010 podpořili.

Bez pomoci bychom nemohli hospicovou péči poskytovat.

Děkujeme i pečujícím rodinám, které se s láskou a obětavostí staraly o své umírající. Děkujeme za to, že jsme mohli být na tomto posledním úseku života v jejich blízkosti. S úctou vzpomínáme.

Přejme si společně, abychom na této cestě vytrvali. Aby se postupně dařilo měnit podmínky, ve kterých je tato péče poskytována. Aby přibývalo rodin, které se nebudou obávat pečovat o svého umírajícího doma. Aby přibývalo domácích hospiců po celé naší zemi, aby tato péče byla postupně dostupná všude, aby sílící hlas hospiců byl slyšen na místech, kde se zákony tvoří a stanovují.

Následující řádky jsou jakýmsi ročním deníkem vzniku domácího hospice. Srdečně vás zveme na „dobrodružnou cestu hospicové pouti“ spolu s námi.

*Marie Sovadinová (na fotce první zprava), Jana Špačková Chalupská (na fotce první zleva)  
zakladatelky Domácího hospice Jordán, o.p.s.*

Tyto řádky jsou zároveň psány v době, kdy díky nepodpoření naší péče ze stran Ministerstva práce a sociálních věcí, které nám z požadovaných dvou dotací na rok 2011 jednu neposkytlo vůbec (odlehčovací služby) a ze druhé dotace (odborné sociální poradenství) náš hospic dostal 180 000 Kč. Není jednoduché pracovat, ale důležité je vytrvat.

## Jak vše začalo – trocha historie

První náznaky potřeby domácí hospicové péče se objevily u Marie Sovadinové v **létě roku 2009**. „Tehdy jsme pečovali v naší rodině o tetu, u níž se velmi nenadále objevila diagnóza karcinomu plic s metastázami do mozku. Během pečování jsme si jako rodina prošli cestu bez zázemí domácího hospice a velmi intenzivně jsme vnímali potřebu takové služby. Teta v srpnu zemřela doma, obklopena rodinou a my ten čas pečování považujeme za vzácný dar, který jsme dostali, byť byl křehký, těžký, smutný.

Když nás myšlenka na hospic nechtěla opustit, naopak, usídlila se u nás doma, rozhodli jsme se, že se pokusíme najít další, kdo mají o hospicovou tematiku zájem.“

**V září** téhož roku se Marie seznámila s Janou Špačkovou Chalupskou, o které se dozvěděla, že by ráda postavila lůžkový hospic. „Při prvním setkání jsme se domluvily, že naše cesta bude mobilní, tedy domácí hospic. Zjistily jsme navzájem, že jsme přihlášené na stejný seminář do Cesty domů v Praze, našeho prvního českého domácího hospice a naše ‚cesta‘ tak byla zahájena. Cesta domů se nám tak stala vzorem a průvodcem na naší pouti.“

Během **září a října** se začali objevovat další lidé, kteří měli touhu po hospicové péči. V říjnu se Marie a Jana zúčastnily semináře pro zakladatele domácích hospiců v Cestě domů. „Vracely jsme se povzbuzeny a zároveň s pocitem, že v českých podmínkách je vznik hospice vzdálenou budoucností, a že bude tedy nutné vydržet a neustávat ve snažení“.

**V listopadu** jsme již tvořili skupinu asi dvaceti lidí, kteří měli potřebu a odvalu účastnit se hospicové péče. V té době již byl v podstatě „hotový“ celý multidisciplinární tým, včetně lékařek, sester, sociální pracovnice, pečovatelek. Ozývali se další dobrovolníci. Scházeli jsme se v kavárně Recykle „13“ na Žižkově náměstí a sprádali plány do budoucna.

**V prosinci** jsme se rozcházeli s tím, že vznik našeho hospice nebude hned, neboť překážek je na cestě mnoho.

Přišel **rok 2010 a v lednu** jsme tak jako několik týdnů předtím prošli kolem prostor bývalého Armyshopu naproti Střelnici a napadlo nás, že toto je vhodné místo pro náš hospic. Potřebovali jsme zázemí pro zdravotníky, místo pro půjčovnu a poradnu na místě, kde by nás dobře našli ti, kdo tuto péči potřebují.

Měli jsme určitý čas na rozmyšlenou, zda tyto prostory najmeme. Nebylo to lehké rozhodování. Nebyli jsme ještě organizací, neměli jsme žádné peníze. Byli jsme však poháněni potřebností této péče, nadšením a odvahou všech kolem nás. Tak jako mnohé, potkala Marie na ulici dalšího „spolupracovníka, přítele“, který nás velmi povzbudil a po prohlídce prostor nabídl konkrétní pomoc s rekonstrukcí, jak praktickou, tak finanční. Bylo rozhodnuto.

Pronajali jsme prostory a začali je za pomoci firem a mnoha jednotlivců upravovat. Všichni, kteří se na rekonstrukci podíleli, pracovali bez nároku na odměnu, či zdarma věnovali materiál a rady. Zároveň jsme připravovali založení obecně prospěšné společnosti.

**V únoru** jsme byli myšlenku hospice představit na odboru sociálních věcí města Tábora.

**V březnu** jsme měli brigádu v pronajatých prostorách. A také jsme byli na dalším semináři Cesty domů v Praze.

**V dubnu** jsme absolvovali dvoudenní stáž v Cestě domů.

**V dubnu** také probíhala hlavní rekonstrukce pronajatých prostor.

**V dubnu** vznikla obecně prospěšná společnost **Domácí hospic Jordán**.

## **Proč Jordán?**

Z části proto, že tak jako Izraelité vnímali poslední část své pouti přes Jordán do země zaslíbené, tak i my vnímáme konec života a z části proto, že z oken vidíme naši vodní nádrž.

**V dubnu** jsme také společně absolvovali sebezkušenostní seminář o hospicové péči na teologické fakultě v Českých Budějovicích a další semináře v Cestě domů. Byli jsme na konferenci o hospicové péči v Liberci. A navázali kontakty s dalšími hospici v České republice.

**V červnu** proběhla druhá brigáda v našem hospici.

Celý ten čas se dělo mnoho neuvěřitelných věcí, potkávali jsme úžasné lidi ochotné pomoci radou, prakticky i finančně. Nadace Dobré dílo sv. Karla Boromejského nám poskytla nábytek a kompenzační pomůcky, firma UPS nám v rámci svého dobrovolnického programu tyto věci dovezla z Prahy do Tábora. Další firmy nám poskytly nábytek, pomáhaly s rekonstrukcí a úpravami prostor pro zázemí hospice. Firma Simopt vytvořila naše webové stránky ([www.hospicjordan.cz](http://www.hospicjordan.cz)).

Soukromí dárci nám věnovali kancelářskou techniku.

**V srpnu** pak vzniklo registrací u Krajského úřadu v Českých Budějovicích nestátní zdravotnické zařízení. Lékárny nám pomohly vybavit naši hospicovou lékárenskou skříň.

V létě nás navštívil pan Pavel Klíma s myšlenkou podpořit hospic charitativní akcí.

**V září** jsme měli v hospici přednášku Dr. Zimmelové o hospicové péči. V září jsme zažádali o členství v Koalici poskytovatelů sociálních služeb města Tábora.

**V září** jsme představili lékařské veřejnosti našeho okresu vizi a péči našeho domácího hospice v rámci odborné akce ČLK. Hlavní přednášky přednesli hosté z prachatického hospice, pan ředitel PhDr. Robert Huneš a primář MUDr. Petr Koptík.

**V říjnu** jsme absolvovali výběrové řízení se zdravotními pojišťovnami na úhradu domácí hospicové péče. Vzhledem k neukotvenosti této péče ve zdravotnických zákonech jsme dopředu věděli, že naše péče nebude pojišťovnami proplácena. Zároveň jsme zahájili naši péči pro pacienty.

**V říjnu** jsme také připravovali registrace sociálních služeb, neboť paliativní hospicová péče pečuje o celého člověka se všemi jeho bolestmi nejen tělesnými ale i sociálními, psychickými i duchovními. Registrace dopadly dobře, a tak jsme zažádali o dotace na rok 2011 na Ministerstvu práce a sociálních věcí na dvě sociální služby: odborné sociální poradenství a terénní odlehčovací služby.

**V říjnu** jsme se zúčastnili mezinárodní paliativní konference *Hospic v nás* v Praze.

**V říjnu** jsme přijali do péče první **dva pacienty**. Nemocnice Pod Petřínem nám zapůjčila lineární dávkovač léků pro jednu naši pacientku.

**V listopadu** jsme na výročním zasedání **Sjednocené organizace nevidomých a slabozrakých** v Táboře představili činnost našeho hospice.

Souběžně se zahájením péče jsme celý podzim věnovali shromažďování finančních prostředků potřebných pro zahájení provozu.

Podzim byl pro nás také ve znamení přípravy dobročinného večera, který se konal **v prosinci**.

Pan Klíma připravil program celého večera, oslovil výtvarníky a **v prosinci** pak proběhla Dobročinná aukce pro hospic. Díky panu Klímovi a jeho nasazení pro hospic pak večer ve Velkém sále Střelnice proběhl v úžasné atmosféře a výtěžek 140 000 Kč nám pomohl začít poskytovat domácí hospicovou péči. V programu večera vystoupila operní pěvkyně paní Karolína Bubleová Berková za doprovodu varhan pana Ladislava Šotka a připravili nám tak nezapomenutelný hudební zážitek. Za celý večer a jeho přípravu patří také velké díky a vděčnost našim dobrovolníkům. Organizace večera, občerstvení, šatny, úklid, provoz dobročinného občůdku, všude tam bychom se bez pomoci dobrovolníků neobešli.

V **prosinci** jsme přijímali do péče další pacientku, která pak o vánocích odjela ke své rodině do východních Čech, kde dožila v péči jiného domácího hospice.

V **prosinci** jsme také zahájili sociální službu – poskytování terénní odlehčovací služby těm, kdo pečují o svého blízkého z důvodu nemoci či stáří. Díky podpoře Úřadu práce v Táboře jsme získali dotaci na společensky účelná místa.

V **prosinci** jsme také otevřeli náš dobročinný obchůdek, který je v prostorách našeho hospice. Všechn jeho výtěžek je použit na podporu naší činnosti, tak jako je obvyklé v anglosaských zemích. V našem obchůdku nabízíme Fair Trade kávu, kakao, cukry, výrobky chráněných dílen, knihy a drobné dárky. Slouží také jako informační centrum o hospicové péči.

Od **října** do konce **prosince** jsme poskytli 13 konzultací zdravotnického týmu s rodinami, které stály před rozhodnutím, zda a jak pečovat o svého umírajícího blízkého.

Od října do prosince jsme měli v péči 3 pacienty v terminálním stadiu nemoci.

## Co jsme se za ten uplynulý rok naučili

- že s nadšením jde vše
- že důležité je začínat od lidí, ti jsou bohatstvím každého hospice
- že nejen Tábor je plný mnoha dobrých lidí ochotných pomoci
- že důležité je začít a nečekat, až někdo udělá práci za nás, nebo až se shromáždí potřebné finanční prostředky, či bude „příznivější klima“

## Poslání a cíle Domácího hospice Jordán, o.p.s.

**...umožnit nemocným a umírajícím být mezi svými blízkými doma.** Cílem je umožnit lidem s nevyléčitelným onemocněním v pokročilém a konečném stadiu nemoci zůstat doma v kruhu svých blízkých. Smyslem specializované paliativní péče je ulevit od bolesti a dalších tělesných i duševních obtíží, které s sebou zpravidla přináší závěrečné stadium těžké nemoci. Pracovníci týmu domácího hospice podporují rodinu v péči o nemocného, aby rodina a nemocný důstojně a se zachováním co největší možné kvality života zvládli poslední životní období, společně prožili poslední čas, který člověku zbývá. Pro každého člověka je důležitý čas, kdy si může urovnat své věci, záležitosti, vztahy, svůj život. Mít možnost říci si i důležitá slova, kterými jsou: mám tě rád, odpusť mi, odpouštím ti, děkuji, sbohem (můžeš jít).

Cílovou skupinou jsou onkologicky nemocní v terminálním stadiu a jejich rodiny, které o ně pečují v domácím prostředí.

Dalším naším cílem je zvyšování informovanosti obyvatel o hospicové péči.

# Základní principy hospicové péče

- nemocný člověk nebude trpět nesnesitelnou bolestí
- v přístupu k nemocnému je respektována jeho lidská důstojnost, neopakovatelnost a jedinečnost, které nelze ničím ztratit, ani momentální zdravotní či psychickou nemocí a bezmocí
- v posledních chvílích svého života nezůstane umírající člověk osamocen

**Hospic** z latin. Hospitium (útulek). Již za starověku a ve středověku existovaly přístřešky či útulky při cestách, kde si mohli poutníci odpočinout, těhotné ženy porodit a nemocní se uzdravit a pokračovat v cestě, nebo v klidu zemřít.

**Paliativní péče** – palium (rouška, plášť). Paliativní péče nevede k vyléčení, ale má na zřeteli úlevu od bolestí a dalších trápení, které s sebou nemoc přináší.

## Poskytované služby

### Domácí hospicová péče

Stálá zdravotnická služba **24 hodin** denně **7 dní** v týdnu.

Poskytovaná péče je komplexní službou zahrnující zdravotní, sociální, psychologickou a spirituální složku. Je poskytována v domácnostech pacientů v okruhu 25 km kolem Tábora.

### Sociální služby v roce 2010

Odlehčovací služby poskytujeme v domácnostech na území okresu Tábor v okruhu 25 km od Tábora, od pondělí do pátku a to mezi 8.00–16.00 hodinou. Cílem této služby je ulevit pečujícím, aby mohli načerpat síly a odpočinout si, či pracovat během pečování o svého blízkého.

## Hospodaření v roce 2010

Náklady	
Spotřebované nákupy celkem	179 249,00 Kč
Služby celkem	107 763,43 Kč
Osobní náklady celkem	78 008,00 Kč
Daně a poplatky celkem	2 846,00 Kč
Ostatní náklady celkem	1 200,10 Kč
<b>Náklady celkem</b>	<b>369 066,53 Kč</b>
Výnosy	
Tržby za vlastní výkony a zboží celkem	159 814,00 Kč
Ostatní výnosy celkem	7,83 Kč
Přijaté příspěvky celkem	466 388,00 Kč
Provozní dotace celkem	59 000,00 Kč
<b>Výnosy celkem</b>	<b>685 159,83 Kč</b>

# Počet úvazků v roce 2010

V roce 2010 jsme měli v Domácím hospici Jordán celkem 3,0 úvazku (zdravotní sestra, pečovatelka, sociální pracovníce).

Ostatní odbornosti (lékařka, zdravotníci, účetní) pracovaly na dohody o provedení práce. Další potřební pracovníci pracovali jako dobrovolníci ve svém volném čase bez nároku na odměnu.

## **Složení správní rady Domácího hospice Jordán, o.p.s. v roce 2010:**

předsedkyně správní rady Mgr.et Mgr. Yvonna Paikrová

členka správní rady Ing. Terezie Vondráčková, PhD.

člen správní rady Ing. Jiří Loskot

## **Dozorčí rada:**

předsedkyně dozorčí rady Jana Špačková Chalupská

členka dozorčí rady Eva Kozinská

člen dozorčí rady Ing. Michael Sovadina, MBA

## **Zakladatelky Domácího hospice Jordán, o.p.s., vedení:**

Jana Špačková Chalupská

Marie Sovadinová

## **Pracovníci v roce 2010:**

odborný garant algeziologie a paliativní medicíny MUDr. Dana Růžičková (konzultace)

MUDr. Helena Staňková

MUDr. Eva Kozojedová

## **zdravotníci:**

vrchní sestra Barbora Nováková DiS.

František Černý

Hana Černá

## **sociální služby:**

vedoucí sociálních služeb, sociální pracovníce Mgr. Eva Špallová

pečovatelka Věra Šimková

**účetnictví:** Bc. Jitka Macková DiS.

## **V roce 2010 byli součástí Domácího hospice také dobrovolníci:**

Dana Milerová

Věra Votýpková

Vladimír Fojt

Jiřina Nohavová

Barbora Růžičková

Pavla Plátová

Georgina Hofferová

Mariana Jandová

Iva Horatlíková

Věra Staňková

Pavla Síčová

Jitka Hrubá

Tereza Šindelářová

# Děkujeme všem dárcům,

díky jejichž pomoci jsme mohli začít s poskytováním domácí hospicové péče v našem městě a okrese Tábor.

Děkujeme všem, kteří nás podpořili při realizaci a přípravě projektu domácího hospice v roce 2010:

abc tiskárna Chotoviny  
Advokátní kancelář Korbel,  
Tuháček a partneři s.r.o., Tábor  
Apoštolská církev Tábor  
ColorTa s.r.o., Sezimovo Ústí  
DPL Opařan  
HOCHTIEF CZ a.s.  
Hudysport Tábor  
Chališ s.r.o., Tábor  
KASMED s.r.o., Tábor  
KLT Tábor  
KORES spol. s r.o., Planá nad Lužnicí  
LAUFEN CZ s.r.o., Bechyně  
Lékárna u Bílého jednorožce Tábor  
Lékárna U Panny Marie Pomocné Bechyně  
Lékárna Na Starém městě Tábor  
Město Tábor  
MUDr. Tereza Šmrhová-Kováč  
Nadace Dobré dílo sester sv. Karla Boromejského  
Rytířský řád Křížovníků s červenou hvězdou Praha  
Sanatorium ART spol. s r.o., ČB  
SILON s.r.o., Planá nad Lužnicí  
Simopt, s.r.o.  
Stachema Kolín, spol. s r.o.  
Stavo-H, s.r.o., Sudoňovice u Tábora  
STOMAMED Tábor  
UNITED PARCEL SERVICE CZECH REPUBLIC, s.r.o.  
Úřad práce ČR – Kontaktní pracoviště Tábor  
Vinotéka u černého kocoura a zeleného stromu  
Vodní skauti Jistebnice

Martina Doučková  
Jiří Drda  
Hana Fojtová  
Marcela Fujáková  
Hana Kačenová  
Petr Knapp  
Jan Mikolášik  
Marek Moos  
Stanislav Pazderka  
Jan Příbyl  
Michael Sovadina  
Sovadinovi  
Dana Šinágllová  
Jiří Vacek  
Teodor Buzu  
Pavel Talich  
Pavel Jirsa  
Josef Kačírek  
Gražyna Kaletová  
Radim Kořínek  
Jaroslav Kozojed  
Martin Mrzena  
Pavel Klíma  
František Klípa  
Martin Krejčí  
Jana Masík  
Miluše Novozámská  
František Peterka  
Hana Purkrábková  
Leoš Suchan  
Marie M. Šechtlová  
Iva Pokorná  
Beáta Švaralová  
Jan Vondra  
Miroslava Nejezchlebová

Děkujeme také všem nejmenovaným dárcům.



# Obrazová příloha

Srdečně Vás zveme:

Žižkova 631 (naproti Střelnici), Tábor

e-mail: [kontakt@hospicjordan.cz](mailto:kontakt@hospicjordan.cz)

[www.hospicjordan.cz](http://www.hospicjordan.cz)





